

### A. Chladicí oddíl

1. Zásobníky na ovoce a zeleninu
2. Police krytu zásuvky
3. Police / Prostor na police
4. Termostat s osvětlením
5. Provozní panel spotřebiče (je-li u modelu)
6. Horní dveřní přihrádka
7. Dveřní přihrádky
8. Přihrádka na láhve
9. Vydímatelný držák na láhve
10. Typový štítek (umístěný na boku zásobníku na ovoce a zeleninu)
11. Ventilátor (je-li ve vybavení)

- Teplejší zóna
- Zóna střední teploty
- Chladnější zóna

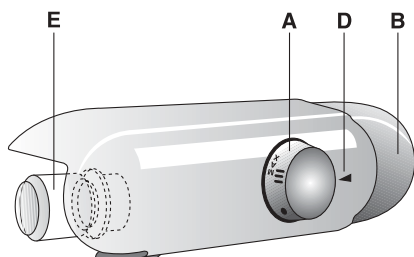
**Poznámka:** Počet polic a tvar doplňků se může lišit podle modelu. Všechny přihrádky, dveřní přihrádky a police jsou vyjímatelné.

**Upozornění:** příslušenství chladničky není určeno k mytí v myčkách.

## CB18M/1c/FAN

Tato chladnička/mraznička se zapíná pomocí termostatu umístěného uvnitř chladicího oddílu. Tímto termostatem se také nastavuje teplota chladicího a mrazicího oddílu.

### Ovládací panel k regulaci chladicího oddílu



- A. Ovladač termostatu
- B. Tlačítko osvětlení
- D. Ryska k určení polohy termostatu
- E. Žárovka (max. 15 W)

Termostat na **1/MIN** : chlazení málo intenzivní

Termostat na **3-5/MED** : chlazení střední

Termostat na **7/MAX** : chlazení velmi intenzivní

Termostat na **●** : chlazení a osvětlení jsou vypnuté

**Doporučujeme nastavit termostat do střední polohy 3-5/MED.**

**Poznámka:** Teplota okolního vzduchu, četnost otevírání dveří a umístění spotřebiče mohou ovlivnit vnitřní teploty v chladničce. Při nastavování termostatu musíte brát tyto skutečnosti v úvahu.

### Provozní panel spotřebiče (je-li u modelu)



Zelená kontrolka  
(zapnutá chladnička a mraznička)

### Odstranění žárovky

Vyšroubujte směrem doleva podle obrázku.



### Ventilátor (je-li ve vybavení)

Ventilátor funguje automaticky.

Ventilátor umožňuje rovnoměrné šíření teploty uvnitř chladicího oddílu a tedy i lepší uchování potravin a snížení nadbytečné vlhkosti

**Nezakrývejte nasávací zónu (11) potravinami.**

5019 608 01007

PL CZ SK H RUS BG RO GB

# NÁVOD K POUŽITÍ

	<b>Strana</b>
<b>PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE</b>	<b>17</b>
<b>RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ</b>	<b>17</b>
<b>VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ</b>	<b>18</b>
<b>PRVNÍ POUŽITÍ</b>	<b>19</b>
<b>ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b>	<b>19</b>
<b>OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE</b>	<b>19</b>
<b>VÝPADEK ELEKTRICKÉHO PROUDU</b>	<b>19</b>
<b>PROVOZ CHLADICÍHO A MRAZICÍHO ODDÍLU</b>	<b>19</b>
<b>CHLADICÍ ODDÍL</b>	<b>20</b>
<b>MRAZICÍ ODDÍL</b>	<b>20</b>
<b>JAK ODMRAZOVAT MRAZNIČKU</b>	<b>20</b>
<b>JAK UCHOVÁVAT POTRAVINY</b>	<b>21</b>
<b>JAK ODSTRANIT PORUCHU</b>	<b>21</b>
<b>SERVIS</b>	<b>21</b>

# PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

- Spotřebič, který jste zakoupili, je určen výhradně k použití v domácnosti.

**Chcete-li váš spotřebič využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis spotřebiče a užitečné rady.**

**Návod si uschovejte pro další použití.**

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.
2. Doporučujeme Vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
3. Instalaci a elektrické připojení spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.
4. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.


## RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

### 1. Obal

Obal je ze 100 % recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem. Při likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

### 2. Likvidace

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu. Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto spotřebiče mohlo dojít.

Symbol  na výrobku nebo k němu přiložených dokladech udává, že tento spotřebič nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je ho nutné odevzdat do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Jestliže už nechcete spotřebič používat, znehodnoťte ho odřiznutím elektrického přírodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř.

Při likvidaci spotřebiče se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí.

Další informace o likvidaci, recuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

### Informace:

Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče).

Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.

Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému.

Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

### Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004.



- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodán v souladu s:
  - bezpečnostními cíli směrnice "Nízké napětí" 2006/95/ES (která nahrazuje 73/23/EHS a následná znění);
  - požadavky na ochranu směrnice "EMC" 2004/108/ES.

Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení odpovídajícím předpisům.



# VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

## INSTALACE

- Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby.
- Při přemísťování dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Během instalace se přesvědčte, zda chladnička nepoškodila přívodní kabel.
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Nad spotřebičem a po jeho stranách ponechte vždy volný prostor k zajištění správného větrání a dodržujte pokyny k instalaci.
- Větrací otvory spotřebiče musí vždy zůstat volné.
- Nepoškoďte okruh chladicí kapaliny.
- Pro připojení k vodovodní síti použijte hadici, která je součástí vybavení nového spotřebiče, a nepoužívejte hadici od starého spotřebiče.
- Spotřebič umístěte na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji: při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	T. prostř. (°C)	T. prostř. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.
- Nepoužívejte jednoduché adaptéry ani rozdvojky, či prodlužovací šňůry.
- Pro připojení k vodovodní síti použijte hadici, která je součástí vybavení nového spotřebiče, a nepoužívejte hadici od starého spotřebiče.
- Výměnu nebo opravu napájecího kabelu směřj provádět pouze odborně vyškolení pracovníci.
- Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytážením zástrčky ze zásuvky, nebo pomocí dvoupólového síťového vypínače umístěného před zásuvkou.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín, plyn nebo hořlavé kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými postupy, než doporučuje výrobce.
- V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou doporučené výrobcem, ani je do nich neukládejte.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez patřičných znalostí o spotřebiči a zkušeností s jeho používáním, s výjimkou situace, kdy na tyto osoby dohlíží, nebo jim radí jiná osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- Nedovoďte dětem, aby si hrály nebo se schovávaly v chladničce, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

## POUŽITÍ

- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Všechny spotřebiče vybavené výrobníky ledu a dávkovači vody musí být připojené k vodovodní síti, která dodává výlučně pitnou vodu (s tlakem vodovodní sítě mezi 1,7 a 8,1 bar (25 a 117 PSI)). Výrobníky ledu a/nebo dávkovače vody, které nejsou přímo připojené k vodovodní síti, je nutné plnit výhradně pitnou vodou.
- Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.

**Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených doporučení a bezpečnostních opatření.**

# PRVNÍ POUŽITÍ

Připojte spotřebič k přívodu elektrické energie. Ideální teploty pro uchovávání potravin byly již nastaveny výrobcem (3-5/MED).

**Poznámka:** Po zapnutí je nutné počkat 2-3 hodiny, než spotřebič dosáhne vhodné teploty k uchovávání normálního množství potravin.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Spotřebič čistěte pravidelně hadříkem namočeným v roztoku vlažné vody a neutrálního čistícího prostředku určeného pro čištění vnitřních prostor chladničky. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. K zajištění stálého a pravidelného odtoku rozmrazené vody čistěte pravidelně nástrojem dodaným ve vybavení (viz obrázek) odpadní otvor umístěný na zadní stěně chladničky v blízkosti zásuvky na ovoce a zeleninu.



**Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.**

## OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Odpojte spotřebič od elektrické sítě, vyprázdněte ho, odmrazte a vyčistěte. Nechte pootevřené dveře spotřebiče, aby vzduch uvnitř prostorů mohl cirkulovat. Tímto způsobem se zabrání tvorbě plísní a vzniku nepříjemných pachů.

## VÝPADEK ELEKTRICKÉHO PROUDU

Nechte zavřené dveře spotřebiče. Potraviny tak zůstanou chladné po co nejdelší dobu. Nezmrazujte znovu ani jen částečně rozmrazené potraviny, ale spotřebujte je do 24 hodin.

## PROVOZ CHLADICÍHO A MRAZICÍHO ODDÍLU

• Je-li váš spotřebič vybaven uvnitř chladicího oddílu krabicí termostatu a případně vnějším panelem, regulace teploty obou oddílů se provádí otáčením ovladače termostatu, jak je znázorněno na obrázku 1. Nastavením ovladače termostatu na ● se vypne celý spotřebič.

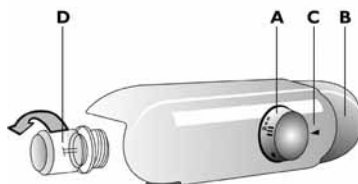
• Je-li váš spotřebič vybaven kromě vnitřní krabice termostatu i vnějším ovládacím panelem s ovladačem, pak se regulace teplot chladicího a mrazicího oddílu provádí nezávisle; otáčením ovladače vnitřní krabice termostatu se seřizuje teplota v chladicím oddílu (viz obrázek 1) a prostřednictvím vnějšího ovládacího panelu se seřizuje teplota v mrazicím oddílu (viz příručku se stručným návodem). Chladicí a mrazicí oddíl lze vypnout nezávisle nastavením příslušných ovladačů na ●.

**Poznámka:** Vnitřní teploty obou oddílů může ovlivnit okolní teplota, četnost otevírání dveří a umístění spotřebiče. Při nastavování termostatu musíte brát tyto skutečnosti v úvahu.

- A. Ovladač termostatu
- B. Tlačítko osvětlení
- C. Referenční zářez polohy termostatu
- D. Žárovka (viz pokyny uvedené blízko u žárovky)

Termostat na 1/MIN: nízká intenzita chlazení  
Termostat na 3-5/MED: normální intenzita chlazení  
Termostat na 7/MAX: maximální intenzita chlazení  
Termostat na ● : chlazení a osvětlení vypnuto

Chcete-li vyjmout žárovku, vyšroubujte ji proti směru pohybu hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku 1.



Obr. 1

# CHLADICÍ ODDÍL

**Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.**

Pravidelné tvoření vodních kapek na vnitřní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrzování. Voda z odmrzování automaticky stéká do odtokového kanálku, kterým je odváděna do nádoby, odkud se vypařuje.

**Ventilátor (je-li k dispozici)**

Chod ventilátoru je automatický. Ventilátor umožňuje rovnoměrnou distribuci teplot uvnitř chladicího oddílu a tím pádem lepší uchování potravin a snížení přebytečné vlhkosti. Nezakrývejte zónu nasávání. Ventilátor je v chodu pouze tehdy, když je v provozu motor.

**Upozornění:** nemyjte příslušenství chladničky v myčce nádobí.

# MRAZICÍ ODDÍL

Tento spotřebič je chladnička s **\*\*\*** mrazicím oddílem. Mohou se v něm uchovávat zmrazené potraviny po dobu uvedenou na obale a zmrazovat čerstvé potraviny, avšak při jejich umístování musíte dávat pozor na to, aby nepřišly do přímého styku s potravinami již zmrazenými. Množství čerstvých potravin, které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku. Nezmrazujte znovu ani jen částečně rozmrazené potraviny, ale spotřebujte je do 24 hodin. Podrobnější informace ohledně zmrazování čerstvých potravin získáte konzultací příručky se stručným návodem.

**Vyjmutí zásuvek (v závislosti na modelu)**

Vytáhněte zásuvky až na doraz, lehce je nadzdvihněte a vyjměte.

**Poznámka:** Mrazicí oddíl lze používat i bez horních zásuvek, aby se tak obdržela větší kapacita skladování.

Abyste však byla zajištěna správná činnost mrazicího oddílu, je nutné nechat na svém místě spodní zásuvku. Po uložení potravin na mřížky si ověřte, zda dveře mrazicího oddílu správně přiléhají.

**Výroba kostek ledu (je-li k dispozici)**

Naplňte příslušnou nádobu ze 2/3 vodou a postavte ji do mrazicího oddílu.

K vyjmutí nádoby nepoužívejte v žádném případě špičaté nebo ostré předměty.

# JAK ODMRAZOVAT MRAZNIČKU

Doporučujeme, abyste odmrzovali mrazničku jednou nebo dvakrát za rok, nebo tehdy, když se utvoří silná vrstva námrazy (o tloušťce 3 mm).

**To, že se tvoří námraza, je normální jev. Množství a rychlost její tvorby záleží na podmínkách prostředí a četnosti otvírání dveří.**

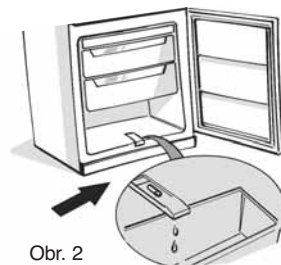
Abyste mohli provést odmrzení, vypněte v závislosti na modelu buď mrazicí oddíl nebo celý spotřebič a vyjměte všechny potraviny.

Nechte otevřené dveře, aby dokonale proběhl proces tání.

Pouze u spotřebičů znázorněných na obr. 2 vyjměte odtokový kanálek na vodu z odmrzování a pod odtok umístěte misku.

Po ukončení odmrzování nasaďte odtokový kanálek na své původní místo.

Vyčistěte vnitřek mrazničky. Opláchněte a pečlivě osušte. Zapněte znovu mrazicí oddíl nebo celý spotřebič a vložte potraviny nazpět do mrazničky.



Obr. 2

# JAK UCHOVÁVAT POTRAVINY

Potraviny zabalte tak, aby do nich nemohla pronikat voda, vlhkost nebo kondenzace; tímto způsobem zabráníte přenosu pachů a vůní z jednoho místa v chladničce na druhé a umožníte lepší uchování zmrazených potravin. Do mrazničky nikdy nevkládějte teplá jídla. Zmrazováním vychlazených jídel ušetříte elektrickou energii a prodloužíte životnost spotřebiče.

## JAK ODSTRANIT PORUCHU

### 1. Spotřebič nefunguje.

- Nebyl přerušen proud?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Je dvoupólový vypínač zapnutý?
- Fungují správně ochranná zařízení elektrického systému v bytě?
- Není poškozený přívodní kabel?
- Není termostat v poloze ● (Stop)?

### 2. Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.

- Zavírají se dveře správně?
- Není spotřebič umístěn blízko zdroje tepla?
- Je termostat ve správné poloze?
- Nebrání něco cirkulaci vzduchu větracími otvory?

### 3. Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká.

- Je termostat ve správné poloze?

### 4. Na dně chladicího oddílu je voda.

- Není ucpaný odvod rozmrazené vody? (viz "Údržba a čištění")

### 5. Vnitřní osvětlení nefunguje.

- Zkontrolujte nejdříve bod 1 a potom:
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Abyste mohli zkontrolovat žárovku, nahlédněte do kapitoly "Provoz chladicího a mrazicího oddílu".
  - Zkontrolujte žárovku a je-li to nutné, vyměňte ji za novou (viz pokyny uvedené blízko u žárovky).

### 6. Červená kontrolka na ovládacím panelu mrazničky zůstane rozsvícená / zapne se zvukový poplach (v závislosti na modelu)

- Uběhla jenom krátká doba, kdy jste vložili do mrazničky velké množství čerstvých potravin?
- Dveře mrazničky se dobře nezavírají? (konzultujte též příručku se stručným návodem)

### Poznámky:

- **Jestliže čelní okraje chladničky jsou na dotek teplé, není to závada, ale dochází k tomu záměrně, aby se zabránilo tvorbě kondenzace.**
- **Bublání a šumění v chladicím okruhu neznamená závadu, je normální.**

## SERVIS

### Než se spojíte se servisem:

Znovu zapnete spotřebič a přesvědčte se, zda porucha trvá. Je-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte.

Jestliže jste provedli všechny kontroly uvedené v kapitole "Jak odstranit poruchu", znovu zapnuli spotřebič, přesto však spotřebič nepracuje správně a problém přetrvává, zavolejte do servisu. Vysvětlíte jasně problém a sdělíte:

- typ poruchy,
- model,

- typ a výrobní číslo spotřebiče (uvedené na typovém štítku),
- servisní číslo (číslo za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném uvnitř spotřebiče).

**SERVICE** 0000 000 00000



### Poznámka:

**Změna otevírání dveří provedená servisní službou se nepovažuje za opravu splňující podmínky záruky.**